

El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.

SUSCRICION PARA PAMPLONA.
 Un mes 1'25 pesetas.
 Tres meses 3'50 .
 Seis meses 6'75 .
 Doce meses 12'50 .

ULTRAMAR
 Seis meses 15 pesetas.
 Doce meses 25 .

SUSCRICION PARA FUERA DE PAMPLONA.
 Tres meses 4 pesetas.
 Seis meses 7'50 .
 Nueve meses 11 .
 Doce meses 14 .

EXTRANJERO.
 Tres meses 11'75 pesetas.
 Seis meses 23 .

PAGO ADELANTADO.

PAGO ADELANTADO.

La no devolución del periódico por los suscritores de fuera de la capital indica que continúa el abono.

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES. Teléfono número 7.

Redacción, Administración e Imprenta, Paseo de Valencia, 36, bajo y calle de San Gregorio, 25.

Pamplona 30 de Octubre de 1894

Zola y Lourdes

Artículo III.

Al ocuparnos de la reciente y ruidosa obra de Zola sobre Lourdes, es preciso reconocer que el procedimiento suave y el procedimiento volteriano no responden a la magnitud de la cuestión candente; porque en realidad, y en términos de justicia, podemos hoy confirmar la serie de artículos que publicamos hace algunos años con el título de «Lourdes y la ciencia», y repetir lo que entonces digimos al comienzo de los mismos; «Lourdes significa algo grande para todos: ó una impostura insigne, ó un hecho sobrenatural.»

Efectivamente: ó la impostura, pero la impostura más sacrilega y absurda se ha impuesto al mundo sin que la ciencia actual sea capaz de detener ni aun de acortar su vuelo; ó realmente hay algo que está fuera de lo vulgar, algo misterioso y admirable en el hecho de Lourdes. ¿Lo ha desautorizado el libro de Zola? ¿Es, por ventura, este libro una protesta enérgica y contundente contra la aparición sobrenatural?

Ni lo uno ni lo otro. Ni el libro de Zola es un libro científico que afronta todas las complejas cuestiones que plantea el hecho inescrutable en el orden humano; ni es tampoco una protesta contra el fanatismo ni la superstición; porque realmente, no ha descendido a detalles importantísimos ni se ha elevado a principios fundamentales para combatir la arraigada, general y privadísima creencia de que el hecho á que se contrae su trabajo es un hecho que sale fuera de las corrientes vulgares de la vida, para servir de testimonio elocuentísimo de que el amor del Omnipotente se manifiesta al mundo por medios sobrenaturales.

¿Admite Zola, como admitió Rousseau, la posibilidad de los milagros? La actitud en que se coloca Zola es una actitud de reserva que le escude de hablar el lenguaje rudo y franco que la índole de la materia reclama imperiosamente. No: en trances semejantes, cuando se trata de desarraigar una creencia, que de ser errónea, sería en extremo lamentable, es indispensable prescindir de miramientos discretos y de consideraciones prudentes, para desvanecer funestas preocupaciones y rectificar verdades sagradas. Así y sólo así puede presentarse en la arena pública el escritor que con dotes privilegiadas

para difundir doctrinas salvadoras en vueltas en las galas de la elocuencia más seductora, se ha complacido en pro pagar el virus corruptor del materialismo y de combatir las creencias más consoladoras y que guardan la más perfecta armonía con las aspiraciones del alma.

¿Qué ha hecho Zola en esta ocasión? Algo parecido á lo que hizo Renan en su «Vida de Jesús.» Desviar las cuestiones y entrar de lleno en el terreno de las hipótesis para apartar á sus lectores del firme y seguro terreno de la lógica; para herir esos sentimientos enérgicos que exaltan noblemente el corazón, que le hacen sobreponerse á las pasiones y le prestan vigor para ser útil á sus semejantes con los heroicos desprendimientos de la caridad.

Al discurrir sobre los antecedentes de la pastora protagonista del hecho misterioso prescinde de lo que consta muy auténticamente; prescinde de que Bernardeta acabada de llegar á la humilde casa de sus padres, á la edad de 14 años, despues de haber pasado los primeros en la de su nodriza en calidad de pastora, venia exenta de toda preocupación, venia tan sencilla y candorosa que no concebía la mentira, que le parecía imposible que hubiera quién tratara de engañar á nadie; y que desde el primer momento brilla en toda su conducta, en todas sus palabras, en todas sus manifestaciones una lealtad tal que es garantía de rectitud y de ingenuidad en lo que pregonaba á la faz del mundo.

La historia de aquellos días extraordinarios la escribe la prensa periódica que seguía paso á paso los acontecimientos; pero no la prensa que los miraba con simpatía, como mira el creyente todo lo que puede ser una manifestación del amor divino, sino la prensa racionalista, la que tenía interés veheméntísimo en combatir con las armas del ridículo todo lo relativo á las apariciones.

Es más: no era solo la prensa que presenciaba los hechos y que al principio se manifestaba sorprendida pero revelaba sus tendencias de atenuarlos y explicarlos, como hoy trata Zola de hacerlo, sino que era el poder público, desde el modesto comisario de la localidad hasta el ministro de Cultos, el que le hacía una guerra cruel y porfiada.

Por otra parte, la ciencia que, como es natural, es independiente de todo lo que salga de la marcha ordinaria de los sucesos procuraba oponer una porfiada resistencia á la admiración y al entusiasmo público; pero ni la prensa ni la

ciencia triunfaron en sus propósitos, porque la ciencia reconoció su impotencia para realizar hechos tan portentosos como los presenciados por inmensa é imparcial muchedumbre; y el poder público revocó todas las órdenes que habia dado para combatir lo que habia llamado la ola del fanatismo, y que era una manifestación elocuentísima del asombro que producían las maravillas que se operaban al pié de la gruta de Masabielle.

JUAN CANCIO MENA.

Así debe hacerse.

Los lectores de EL ECO han visto las medidas tomadas por el Sr. Alcalde de esta capital en su bando del viernes último, relativas á la venta del pan. Dicho se está que las medidas del Sr. Blasco las creemos no solo acertadas si que de todo punto necesarias. Ya que el público por indolencia ó por miramiento no hace pesar el pan, la autoridad debe velar por que los intereses del consumidor no puedan ser defraudados. También encontramos dignas de aplauso las disposiciones encaminadas á que la calidad del artículo citado no sea nociva para la salud, y cuanto se haga en este terreno, tanto por lo tocante al pan como á los demás géneros de consumo, nos parecerá siempre muy loable.

Hace varios meses que contamos en Pamplona con un Laboratorio municipal y no sabemos, por lo menos no ha llegado á nuestras noticias, que se haya impuesto correctivo de ninguna clase por expender artículos sofisticados. En Pamplona, sin duda, tenemos la dicha de comer y beber artículos sanos, puros y en excelente estado; el público no tiene ninguna queja de los vendedores, ni los tenientes alcaldes han debido encontrar en las visitas á los establecimientos ninguno de los defectos que tan comunes suelen ser en otras partes.

Más vale que sea así, pues, de este modo el vecindario dormirá á pierna suelta por su lado sin temor á que se le engañe ni que su salud pueda perjudicarse; el Laboratorio municipal estará más descansado, y las autoridades locales no se verán en el sensible caso en que en otras poblaciones se ven, de tener que imponer multas y hacer denuncias á los tribunales de vendedores que expenden géneros nocivos y sofisticados.

¡No es poca la suerte que tenemos!

Curiosidades.

HIGIENE DE LA BOCA.

La higiene de la boca es la llave de la preservación de la salud de los dientes. La limpieza, el uso de los cepillos dentífricos, el cuidado de evitar las comidas, las transiciones bruscas de temperaturas y la agresión de cuerpos duros, constituyen los medios principales...

Estamos convencidos de que la mitad, si no los dos tercios de las caries, son debidas á las variaciones de temperatura que sufren los dientes en la comida. Conviene, pues, no habituarse los niños á tomar sus sopas ó los alimentos líquidos á una elevada temperatura, y sobre todo acostumbrarlos á guardar un intervalo entre el fin de la sopa y la primera libación. Esta precaución es tanto más necesaria

—Cuando hables de ella, desalmado, has de llamarla tu tia con el mayor respeto. Por poco la sorprendes aquí, pero escapó con la mayor rapidez apenas os oyó, ¡Oh! Mauricio, ¡qué mujer!

—¿Qué pronto os habeis entusiasmado, querido tío; los viejos son así.

—Los viejos ¿qué? Pues has de saber que ella me ha encontrado joven y mas aceptable que todos los mocosos de tu especie.

En aquel momento, la elegante y distinguida figura del señor de Precontailles apareció entre tío y sobrino.

—¡Ah! Al fin os encuentro juntos ¿Pero por donde andais perdido, falso célibe? Sabed para vuestra satisfacción que hallé el corazón de Clara dispuesto y propicio cuando le comuniqué la nueva... ¡la buena nueva!

—¿De qué nueva habláis? —Preguntaron á la vez sorprendidos Mauricio y el señor Tardif.

—¡Vamos! ¡Hacedos el desentendido despues de lo de ayer y de hallaros á todas horas á su lado contemplandola con la boca abierta! Ved como he llegado á saber... Yo dije á este joven que le concedería la mano de Clara, á condición de que aportaría al matrimonio doscientos mil francos. Como esta noche he perdido al «vehist» mas de lo que acostumbro, he tenido necesidad de ir á casa del banquero de Nanhain á quien confí mis fondos al llegar aquí, y allí es donde me he enterado de todo. Por supuesto, yo bien sé lo que ha sido todo ello. Yo he pensado que el tío, buen pariente y hombre de excelente corazón, habrá entregado esos doscientos mil francos haciendolos inscribir á nombre de su sobrino Mauricio Parenty. Es justo que la suma que yo habia fijado, y los dos os habeis puesto de acuerdo... Yo no deseaba otra cosa que casar bien á mi hija, y

cuando las bebidas entén á una temperatura más baja. El agua con hielo que se ha introducido en nuestras mesas, y los sorbetes y helados de los banquetes y saraos, son principalmente recriminados en este concepto.

El azúcar, esta sal de los niños, como se le ha llamado con indulgencia, ha sido acusada de favorecer en ellos la carie dentaria. Monsieur Magiotot hace notar que ciertos animales domésticos, el perro y el gato, por ejemplo, están sujetos á la carie dentaria, debido á la liberalidad con que sus dueños los alimentan con azúcar, mientras que los animales salvajes y otros animales domésticos que no la comen no padecen.

Los alimentos ácidos, sobre todo aquellos que contengan demasiado azúcar, como las conjeturas, pueden considerarse como sospechosos.

En cuanto el uso de los dientes por los cuerpos duros, es un punto de higiene instintiva, sobre el cual está de más insistir. Sin embargo, citaré el hábito pernicioso que toman algunos niños de contar el hielo con los incisivos. Si los dientes tienen el color blanco amarillento, indicio de solidez, se usan simplemente; más si son blancos azulados, predispuestos á la carie, la destrucción del esmalte conduce necesariamente á ella.

Conviene no olvidarse que la fragilidad de los dientes es hereditaria y que hay países donde los dientes son malos; por consiguiente, se necesita en estos casos mayor vigilancia y cuidado.

Correspondencia.

CARTA DE MADRID.

28 DE OCTUBRE DE 1894.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Lo que se habla.

La animación en el salón de Conferencias del Congreso era hoy extraordinaria. Ofrece el aspecto de los días de crisis y se espera con impaciencia el término del Consejo de ministros que en este momento se celebra en la Presidencia.

Así como ayer se creía unánimemente en la crisis aun hoy mismo estaban en esta creencia algunos ministros, á última hora se ha acentuado en muchos la idea de que no pasa nada.

Esta impresión no tiene más fundamento que el afirmar así los íntimos del señor Sagasta quienes presentaban argumentos muy atendibles para justificar su versión.

Dentro del ministerio—dicen—no hay nadie que si Sagasta se empeña, se atreva á provocarle un conflicto. Someter á los actuales ministros no es difícil, pero no lo es dejar contentos á los de fuera. Hoy ha conferenciado Sagasta con Gamazo y despues de la conferencia nos ha dicho que no había crisis.

Muy optimista parece la versión, pero el caso es que se añade que en la conferencia entre los señores Sagasta y Gamazo aquel ofreció á éste la presidencia de la comisión que ha de nombrarse para la reforma arancelaria y se dice que la ha aceptado.

Esta reforma consistirá como ya se sabe en formar una tercera columna del arancel, que será la tarifa autónoma superior á la mínima para las naciones que contraten con España.

La crisis.

A las 4 y media comenzaron á llegar los mi-

una vez cumplida la condición os prefiero á otro cualquiera. He hablado con ella del asunto, y he sabido que os ama desde que ocurrió cierta aventura... un verdadero enredo que yo no he llegado á comprender bien todavía; pero no me mireis de ese modo, ¡que diantre! ya que Clara va á ser vuestra esposa. Lo dicho: aquí tenéis mi mano, mi futuro yerno.

Tío y sobrino abrían unos ojos descomunales. Ninguno entendía una palabra de todo aquel discurso.

—¿Como? ¿Qué he dado yo doscientos mil francos por él en casa de nuestro banquero?

—dijo el tío Tardif. ¡Voto á...! Eso no jamás!

—¿Será posible? ¡Dios mío! ¿Quién ha entregado ese dinero á mi nombre?—Exclamó Mauricio estupefacto.

—No podré precisar la persona, pero si os aseguro que he visto vuestra cuenta corriente y su activo en la casa de comercio de aquellos señores, á donde vos mismo llevasteis la suma de que os hablo. El asiento del libro tiene fecha de ayer: «Mauricio Parenty doscientos mil francos.

—¡Cosa extraña!

—No tiene nada de extraño, señores—dijo un hombre alto y fornido medio oculto entre los árboles.

—¿Quién es ese hombre?—preguntó medio asustado el pobre señor Tardif.

—Es mi criado, que cuando no acompaña á mi hija me sigue á todas partes—respondió el señor Precontailles.

—¿Pues qué! ¿sabeis algo de este asunto?—volvió á interrogar aquel.

—Si señor, esa cantidad la ganó anoche el Sr. Mauricio á la ruleta, haciendo saltar la banca,

FOLLETIN DE «EL ECO DE NAVARRA» 21

LA CUERDA DEL AHORCADO.

POR

Billandel.

generosos para con él, ya que por vuestra parte vais á ser feliz. Sembrad el bien en torno vuestro, amigo mio, dadle los doscientos mil francos que necesita. Se casará con mi amiga y allí ellos solos se fastidiarán.

—¡Doscientos mil francos! ¡Buen bocado! ¿Sabeis que sois un poco exigente?

—Yo no exijo amigo mio, entendido bien, pero no entraré en vuestra familia sino por la puerta de la generosidad y grandeza de alma.

—Bueno; sea; pero esa condición, pero... —¡No hay peros que valgan!

—Acepto, pues, entregare los doscientos mil francos en el momento mismo de firmar nuestro contrato de matrimonio. Hasta ese dia quiero gozarme con la vista del dinero.

—¡Vete á paseo!—murmuró Clementina por lo bajo levantandose rápida y malhumorada —Todo mi edificio ha venido al suelo por la desconfianza de este testarudo vegetalorio.

El tío Tardif continuaba de rodillas en medio del paseo con las manos cruzadas, mien-

tras la joven huía veloz como una gacela hacia el salón de baile, cuando aparecieron en medio de la avenida de plátanos varias personas con hachas encendidas.

Al percibir al tío Tardif, de rodillas y en la actitud grotesca en que acababa de dejarle Clementina, se dejó oír un movimiento unánime de risa. Ninguno habia visto á la joven, y creyeron, sin duda, que el buen señor hacia una declaración de amor á la luna.

—Mauricio que iba á la cabeza de la comitiva reía con mas ganas que ninguno.

—¿Qué tenéis, tío mio?—le preguntó acercándose—¿necesitais de mí?

—¡No! ¡Nunca!—gritó el tío, furioso y avergonzado—á la vez—¡Te desheredo!

—Y con ésta son ya tres veces las que hoy me lo habeis dicho.

—Pues ésta es la que vale.

—Escuchad, tío, nosotros no os buscábamos. Ibamos á preparar fuegos artificiales al final de esta avenida y os hemos hallado casualmente. ¿Por qué haceis las cosas con tanta reserva? Deberiais por lo menos prevenirnos antes.

—Está bien—dijo el tío uniéndose con los de la comitiva—pues te anuncio que me caso.

—¡Ah! ¡ya! ¿Y eso es verdad?

—Y muy verdad; con la señorita Clementina.

—¡Oh! ¡Ya comprendo la jugada!—pensó Mauricio—La broma es hartó pesada, pero se la merece. ¡Eso es tener destreza.

—Que seais dichoso, tío; pero á la verdad ese paso ha de extrañar mucho á todos.

—Pues lo hago por vengarme de tu abandono.

—No son malas venganzas, tío; á fe que esta no le ha de saber á amargo.

¡Clementina! ¡Pues no es una friolera!

nistros a la Presidencia, extrañándose de que entre los periodistas hubiera tanta curiosidad y expectación.

Los ministros de Ultramar, Gracia y Justicia y Guerra llevaban expedientes de indulgencia.

El ministro de la Gobernación llevaba el proyecto de Instituto de Higiene y Bacteriología.

Dela cuestión palpitante, de la crisis, los ministros no dijeron una sola palabra; antes al contrario guardaron extremada reserva, motivo según unos de que habría crisis y según otros de que no la habría.

Los primeros daban como exacto el deseo manifestado por Moret de irse a descansar y a reponer su salud y su ánimo quebrantado por disgustos de familia.

Después de todo, es un exceso de curiosidad preocuparse de lo que tan poco tiempo ha de tardar en saberse y de lo que será público cuando esta carta llegue a su destino.

Un lance.

Una noticia agena a la política ha circulado esta tarde, y como rumor lo recojo.

Entre el marqués de Valdecerrato y el ex-general Adelantado (ambos afiliados al partido carlista) habían concertado un lance. El duelo era con espada francesa y en condiciones bastante graves.

En el segundo asalto (según parece) el señor Adelantado hizo un movimiento rápido y cayó al suelo fracturándose la tibia y el peroné, lo cual obligó a suspender el duelo.

Acompañaban al marqués de Valdecerrato, los Sres. Condes de Casasola y Berriz; y al Sr. Adelantado el teniente coronel Losada y el Sr. Wite.

Toros.

La corrida de hoy ha sido regular. Ha tomado la alternativa el espada Litri. El picador Telillas sufrió una cogida en el segundo, resultando con una distension de los ligamentos del cuello.

MENCHETA.

Mi protesta.

Estella 28 Octubre de 1894.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy distinguido señor mío y amigo: Lleno de asombro y de indignación he leído en EL Eco del sábado, día 27, una correspondencia con el epígrafe *Desde Estella*, firmada apócrifamente por *El Corresponsal*.

En ese indigno escrito, cuyo autor debe ser algún ente sin decoro, se injuria al M. I. Ayuntamiento de Estella y se trata de hacerme aparecer bajo un prisma desfavorable ante mis conciudadanos, además de lanzar acusación indirecta contra una persona respetabilísima.

Ni mi educación, ni mi estilo, ni mi manera de ser consentirían que yo lanzara esas injurias a un Ayuntamiento, a unos señores concejales que no cesan de dar pruebas de rectitud y de intachable moralidad, y a esa respetabilísima persona a cuya custodia está la iglesia del Santo Sepulcro, que no está en ruinas, sino conservada como una joya de arquitectura.

Ese usurpador de personalidades que no le corresponden, que mezcla en vistoso *pisto* las casas que se derrumban a impulso del tiempo, las uvas y los *chiquillos*; importándole un ardite incurrir en inexactitudes de a folio y herir en la fibra más sensible a un padre que llora la muerte de su pequeño hijo, obligándole a volver por su honrado nombre, debía tener valor para dar su nombre si sus censuras fueran justas, y no ocultarse tras la apócrifa firma de *El Corresponsal*.

Los que tal proceden, solo inspiran a las gentes honradas lástima y desdén.

HILARIO OLAZARÁN.

Explicaciones al Sr. Olazarán.

El Director de este periódico al bajar el viernes último a la Redacción se encontró con unas cuartillas que empezaban: *Desde Estella*, y que llevaban la firma de *El Corresponsal*. La circunstancia de parecerse la letra a la del señor Olazarán y la circunstancia más importantísima todavía de que no necesitamos leer ni aun mirar los escritos del Sr. Olazarán, pues con ellos estamos siempre conformes, hizo que inmediatamente las diéramos a la imprenta y que al día siguiente sábado aparecieran en EL Eco.

El domingo el Director de este periódico quedó sorprendido al saber que la carta no era del Sr. Olazarán y desde luego principiaron las pesquisas necesarias, pues no se explicaba que hubiese alguno que se firmase *El Corresponsal* en Estella no siendo dicho señor.

De las averiguaciones practicadas resulta: Que la carta fué entregada al Administrador de este periódico por una persona que no es de Estella, que tiene su residencia en Pamplona y que sin duda ha hecho algun viaje a aquella ciudad.

Que el Administrador dejó las cuartillas en la carpeta del Director sin acordarse de dar cuenta de quien las había traído.

Que el autor del escrito en sus excursiones veraniegas ha venido mandando sus correspondencias con la firma *El Corresponsal*.

Conste, por consiguiente, que D. Hilario Olazarán no es quien escribió la carta publicada en el número del sábado último, y conste también—sin entrar en la intención que pudiera tener al escribirla—que el autor, en nuestro sentir, no debió querer al firmar *El Corresponsal*, que se atribuyese el escrito al señor Olazarán, pues aunque no le hemos hablado, sospechamos que ni aun conoce al expresado señor.

Y finalmente, debemos confesar a fuer de leales, que si el Administrador hubiera dicho quién le había entregado el escrito ó el Director se hubiera fijado detenidamente en la letra de la carta, ó no se hubiera publicado ésta ó hubiera llevado una firma, nunca la de *El Corresponsal* que le pertenece de derecho exclusivo a D. Hilario Olazarán.

La cuestión de Navarra.

La verdad es que con las noticias contradictorias que todos los días recibimos no sabemos que pensar respecto a la actitud del gobierno en la cuestión navarra.

Primeramente se dijo que si aceptábamos la implantación de los *Derechos reales*, se daría por solucionado el problema foral de Navarra. Después se desmintió esta noticia de una manera casi oficial; pero, coincidiendo con esta desautorización de aquella noticia la de que Sagasta había dicho se implantaría en Navarra la igualdad tributaria.

Ahora salimos con que el Consejo de ministros parece que deja la resolución de la tribución de Navarra al Parlamento.

Por otra parte, esta actitud atribuida está en pugna con ciertas gestiones que dicen están haciéndose desde Madrid, para ver si se puede dar solución al asunto.

De todas maneras los presentes momentos son para Navarra de mucho cuidado y de mucha atención.

Extranjero.

ALEMANIA.

El emperador Guillermo llamó por telégrafo al príncipe de Hohenzoln, gobernador de Alsacia Lorena, tan pronto como aceptó las dimisiones de Caprivi y del conde Eulenburg. Al llegar a Berlín el príncipe de Hohenzoln fué recibido por el emperador, que le llevó en su coche hasta el palacio imperial, donde se celebró una conferencia, a la que se atribuye grande importancia.

AFRICA ORIENTAL.

El botánico Lenz y el zoólogo Kretschwar han sido asesinados en el Killmandjaro por los negros que formaban su escolta en la expedición que habían emprendido por Africa.

COREA.

Dos mil tonghaks insurreccionados contra los japoneses atacaron el día 26 un fuerte importante en Au Po, cerca de Fu San. Los tonghaks fueron rechazados dejando 130 hombres muertos y 91 prisioneros, y al retirarse cortaron los hilos telegráficos, dejando interrumpidas las comunicaciones con la Corea septentrional.

ESTADOS UNIDOS.

El gobernador del Estado de Nueva York, señor Flsner, que cesará pronto en su cargo, ha alquilado un tren especial que se detendrá en todas las estaciones de la línea férrea del Central New York y del Erie para pronunciar discursos desde la plataforma del último vagón a los electores del distrito, con el fin de que estos voten la candidatura del señor Hill para el cargo de gobernador de Nueva York.

FRANCIA.

Anteayer hubo un incendio en la aldea de de Louvigny, cerca de Caen, quedando destruidas cinco casas y una granja. Muchos habitantes quedaron sin abrigo.

Gacetas.

La Diputación foral está todos

estos días celebrando sesiones en que se trata de las noticias que se reciben de Madrid respecto a la cuestión foral.

Esperamos confiados en que nuestra Corporación provincial sabrá, como lo ha hecho hasta aquí, defender los sacratísimos derechos de Navarra.

El domingo estuvo tocando

por la mañana en el paseo de Valencia la música del regimiento de América. Por la noche tocó en la Plaza del Castillo la del de la Constitución.

Ambas bandas ejecutaron brillantemente escogidos programas.

Algunos *filarmónicos* no satisfechos aun con la doble sesión musical del domingo querían que por la noche continuara la armonía, después de cumplido el programa, sin hacerse cargo que no tienen derecho alguno a pedir semejante cosa, y menos con manifestaciones ruidosas.

Hemos tenido el gusto de saludar

a don Vicente Sancho Zapata, que ha sido nombrado Notario de la villa de Aoz, y que ha desempeñado hasta ahora la Notaría de Fuentes de Jiloca, en la provincia de Zaragoza.

El señor Sancho es un ilustrado jurista que ha sabido captarse grandes simpatías en su cargo, por sus excepcionales condiciones de inteligencia, celo y rectitud, así que nos felicitamos de que haya sido elegido para una Notaría tan importante como la de Aoz.

La persona que haya perdido

una pulsera puede recogerla en la Administración de este periódico dando las señas.

En el periódico musical «El

Pentagrama, que ayer recibimos, se publica un retrato, muy parecido, de nuestro querido amigo el eminente pianista navarro D. Joaquín Larregia y Urbeta.

También publica dicho periódico unos datos biográficos del señor Larregia.

Hoy se embarcará en Cádiz

con rumbo a la perla de las Antillas el Reverendo P. Minguella, obispo de Puerto Rico recientemente consagrado en el colegio de Agustinos de Marcella.

Er los primeros días de Noviembre saldrá de dicho Colegio una nueva misión para la República de Colombia.

El viernes celebró sesión el

Ilustro Colegio de Abogados de Tudela, con objeto de adoptar acuerdos acerca del informe que se ha de remitir al Ministerio de Gracia y Justicia, sobre las bases publicadas por el señor Capdepon para las reformas que proyecta en la organización de los Tribunales y en las Leyes de Enjuiciamiento.

Consignáronse las ideas capitales que ha de abarcar el informe, y según dice un periódico de aquella ciudad no será muy favorable a los proyectos del Ministro.

El Ayuntamiento de Bilbao ha mandado a París dos médicos con objeto de estudiar la vacuna antidiftérica del doctor Roux.

Después de unos ejercicios preparatorios que dieron principio el miércoles de la pasada semana, bajo la dirección del R. P. Gomez, los presos de la cárcel de esta capital recibieron el Sacramento de la Eucaristía el domingo por la mañana.

Celebrada la Misa por el Prior de los Corzonistas en la capilla del establecimiento penal, se repartió a los reclusos escapularios, tabacos y 50 céntimos de peseta a cada uno, cantidad esta última distribuida por D. Fermín Roncal, que asistió a tan solemne acto.

Para completar la fiesta el Párroco de San Saturnino, nuestro amigo D. Francisco Gonzalez, ordenó al Jefe de la cárcel, que condonara un rancho extraordinario compuesto de media libra de carne por individuo, patatas, arroz y pimientos, con su correspondiente ración proporcional de pan y vino, que se repartió en la tarde de dicho día a presencia de todos los empleados de la cárcel y de los organizadores de la fiesta religiosa, entre ellos, además de los citados, los señores D. Francisco Seminario y D. Fermín Ardanaz, que tan gratos recuerdos deja en los desgraciados que se encuentran fuera de sus hogares y de los cariños de sus familias cumpliendo la condena que por sus faltas les impuso el ministerio de la ley.

Hacia ya muchos días que no habíamos presenciado un partido tan bonito como el que se concertó el domingo último por la tarde en el Juego nuevo de pelota—aunque de nuevo no tenga más que el nombre—entreteniéndose agradablemente al numeroso público que, a pesar de lo desapacible del tiempo, acudió a presenciar la lucha entre los seis *pelotaris* que formaban uno y otro bando.

Anchart, Marcos y el *Abuelo* midieron sus fuerzas contra el *Chico*, el *barbero* y Manterola, (D. D.) dándose *momio* desde el principio del partido por los primeros en proporción de 12 a 8 y hasta 16.

La *cátedra* no se equivocó y ganaron el partido San Martín y sus compañeros, dejando a los contrarios en seis juegos.

Hubo *quince* reñidísimos que terminaban con una picada ó dos paredes que el público premiaba con espontáneos aplausos.

En resumen; el partido de referencia, cambiando alguno de los jugadores que no reúne en la actualidad condiciones para luchar contra Anchart y el *Abuelo*, debe repetirse por ser uno de los que más agradaron a los aficionados al juego de pelota.

Tenemos noticia de que están concertados dos partidos de *primera a pala* entre los mejores jugadores de la capital.

¿No podrían remediarse para cuando se verifiquen los *muchos azares* que tienen las paredes del juego?

Con un poco de voluntad se hace todo.

Los sermones del novenario de las Almas del Purgatorio que se celebrarán en la parroquia de San Saturnino, están este año a cargo del eloquente Padre Guardian del convento de franciscanos de Olite, el Reverendo Fr. Daniel Baertel.

El ministro de la Guerra ha ordenado suspender el viaje de los jefes y oficiales destinados a Filipinas que debían embarcar en Barcelona el 9 de Noviembre, debiendo verificarlo el 7 de Diciembre próximo.

El sábado debieron terminar las primeras obras ejecutadas en el soto de los Tetones en Tudela, y que fueron acordadas por la comisión de desviación del río Ebro.

A consecuencia de las lluvias ha aumentado algo el nivel de las aguas del río Ebro.

Extinguído el escedente de jefes y oficiales en los distros de Ultramar, se ha dispuesto quede derogada la real orden de 3 de Enero de 1893. En lo sucesivo los jefes y oficiales que presten su servicio en comisión en dichas provincias, deberán atenderse a lo preceptuado en el artículo 47 del reglamento de pases a Ultramar.

En el tren mixto del sábado por la mañana viajaba procedente de Pamplona y acompañado por dos individuos, un loco que había de ingresar en el manicomio de Zaragoza.

Al partir el tren de la estación de Tudela se arrojó el demente por la ventanilla del coche, emprendiendo precipitada fuga por la vía, hasta llegar al paseo del Prado, donde después de saltar la empalizada, continuó su carrera hasta la muralla de la Cocha, arrojándose desde allí al río Ebro, sin que por fortuna tuviera que lamentarse más pernice que el baño correspondiente, merced al pronto auxilio de varias personas, que le condujeron a lugar seguro hasta que llegue el momento de proseguir su viaje a Zaragoza.

La Junta provincial de Instrucción ha nombrado a don Mariano Echeverría, don Gregorio Gil, D. Ezequiel Armendariz, don Francisco Pelado y don Miguel Huarte, maestros respectivamente de Larumbe, Osacar, Tajonar y Leoz.

Han sido destinados a las Misiones de Colombia el Rvdo. Fr. Jesus Martínez, natural de Valladolid y Fr. José María Lapuerta, Subdiácono, natural de Caparroso, ambos residentes en el Convento de Agustinos de Marcella.

Dichos religiosos van a Colombia por orden del Padre Vicario General Fr. Inigo Narro, quien estuvo en Marcella en 5 de Agosto último en la consagración del Padre Minguella, Obispo de Puerto Rico.

El día 28 del mes actual se utilizaron por los inspectores de plazas por no reunir las condiciones necesarias para el consumo, 18 kilogramos de pimientos, 15 de tomates, uno de carne y tres palomas torcaces.

Con el objeto de poderle hacer entrega de un documento que le interesa se hace preciso se presente en la Secretaría del Ayuntamiento de esta capital el soldado del regimiento Infantería de Andalucía número 52, Niceto Echenique y Goñi.

Los vigilantes nocturnos dieron ingreso en el depósito municipal a varios sujetos que a las altas horas de la noche del domingo se entretenían en recorrer las calles cantando y alborotando.

El Sr. Alcalde impuso a todos ellos un fuerte correctivo, por la falta cometida.

La Junta Central de derechos pasivos del Magisterio de instrucción primaria ha declarado a D. Gregorio Lan Flor (maestro que fué de Peralta), con derecho a la jubilación de 920 pesetas y ochenta céntimos.

El Excmo. é Ilmo. Sr. Obispo de esta Diócesis está llevando a cabo importantes mejoras en los distintos locales de su Palacio Episcopal.

El tribunal nombrado para el examen de aptitud a Procurador ha aprobado al Sr. Saucó, auxiliar de los Escribanos de actuaciones de esta capital.

Los guardias del puesto de Tudela han denunciado ante el Juzgado municipal de aquella ciudad a Agustín Manzanar, guarda-agujas del ferrocarril, por encontrarse cazando en el término de *Los Planos* sin autorización para ello, ocupándole una escopeta y varios efectos de caza.

La brillante banda del regi- miento de la Constitución amenizó el paseo de la Plaza del Castillo, tocando bonitas piezas musicales, llamando la atención unos preciosos *aires andaluces*, a la terminación de los cuales el público aplaudió con entusiasmo.

A pesar del barro y la lluvia la *gente joven* bailó de lo lindo, repitiéndose la escena de pedir la jota, en la forma *tan cortés* que acostumbraban a hacerlo en cuantas ocasiones se les presenta.

De la inspección de vigilan-

cia: El sábado último se quemó la chimenea de la casa núm. 117 de la calle Nueva acudiendo varios bomberos que dominaron el fuego sin ulteriores consecuencias.

—Por blasfemo y escándalo en la vía pública fué conducido al depósito municipal Deo gracias García al que el Sr. Gobernador le impuso la multa de 75 pesetas.

—También ingresó en la fonda de Mediero una joven llamada Carmen Elizalde que hacía unos días se había marchado de casa de sus padres sin el consentimiento de éstos.

—Y por último se dió cuenta al Juzgado municipal de un escándalo promovido entre dos vecinas de las casas núm. 22 y 23 de la calle de la Merced y otro que *armaron* dos jóvenes de ambos sexos en la mencionada calle, interviniendo en todos estos hechos los agentes Fernandez, Merchan y Camara.

Llamamos la atención de quien corresponda acerca de un hecho que nos denuncia un vecino de la calle de Pellicería, y que el domingo último estuvo a punto de ocurrir una desgracia en el citado barrio.

Parece ser que los aldeanos que vienen con ganado de cerda, maltratan de tal modo a los animales que estos enfurecidos acometen a cuantas personas encuentran a su paso, como sucedió en la mañana de anteayer que uno de dichos animales derribó a una niña de corta edad que su madre tenía de la mano, causando una gran contusión en la cabeza.

En el palacio de la Sierra de Urbasa ha sido capturado por la guardia civil del puesto de Zudaire un sujeto llamado Valentín Baquedano Martínez, natural de Puente la Reina y sin residencia fija, cuyo individuo se halla reclamado por el Sr. Gobernador civil de Guipúzcoa desde el año 1886 por robo de 2000 duros y varias letras de casa de los señores Saralegui, de San Sebastian, más una póliza núm. 3006 de préstamo del Banco, valorada en 22.000 reales.

Dicho pájaro será conducido a disposición del gobernador civil de esta provincia.

Teatro.—Funcion para hoy martes a las 8 y media de la noche. Se pondrán en escena las obras *Gonzalez y Gonzalez*, *Nicolás* y *Los zangolotinos*.

Anteayer se celebró el merca- do acostumbrado del ganado de cerda con escasa concurrencia, haciéndose también pocas transacciones.

Los precios fueron de 26 a 27 reales docena.

Bajo el tipo de 14.000 pesetas se saca a subasta la conducción del correo de Pamplona a Jaca y venta de Lumbier.

Las solicitudes se admiten hasta el 30 de Noviembre a las 5 de la tarde y los pliegos se abrirán el 5 de Diciembre.

El Concejo de Murugarren ha acordado suprimir las fiestas que el 18 de Noviembre se celebran, por los daños causados por las tormentas.

Ayer amaneció el día con una espesa niebla que fué disipándose según fué avanzando el sol en el horizonte.

La temperatura sufrió un brusco cambio descendiendo notablemente.

Se esta haciendo el desmonte del terreno en el solar que ha de ocupar la nueva Alhóndiga, donde hace unos días trabaja buen número de obreros.

LA LIMPIA y sencilla aplicación del Callicida Escrivá, para la curación de los callos, la hacen objeto de la preferencia de todas las señoras y caballeros. Su autor el farmacéutico don J. Escrivá, es cada día mas felicitado por el sorprendente éxito que obtiene.

Correspondencia.

San Sebastian.—Secretario del Tranvia, recibida carta y sellos por valor de una peseta cincuenta céntimos para pago del anuncio «Caballerías en venta.»

Cultos

Santo de hoy.—San Claudio. Santo de mañana.—San Quintin. EN SAN SATURNINO.—Cuarenta horas, se expondra S. D. M. a las cuatro y media de la tarde y se reservará a las seis media y continuacion Rosario cantado.

Charada.

En mi primera con dos, que es bonita vive Dios! me paso los grandes ratos arreglando los zapatos. Mi maestro es muy perezoso, pero a la vez bondadoso; mas como mi tres quehacer le tengo que obedecer. Con una morena y todo tuve ayer un incomodo, y lo volveré a tener en cuanto la vuelva a ver.

Solucion a la anterior: GARAMANTITA.

SERVICIO PARTICULAR DE EL ECO DE NAVARRA.

(Telegramas—Mencheta.)

Madrid 28 (2º20 madrugada.)

(Recibido con retraso.)

La junta.

En la reunion que han celebrado los republicanos han desistido de residenciar a los concejales del partido.

Propósitos.

Es casi seguro que se ofrecerán carteras a los señores Gamazo y Maura. Desmientese que se piense en Moret para la de Ultramar.

Madrid 28 (2º30 madrugada.)

(Recibido con retraso.)

Prusia.

El Emperador ha nombrado canciller, en sustitucion de Caprivi, al principe de Hohenlohe y a Ceeller le ha nombrado ministro del interior. Ha dimitido el Subsecretario de negocios extranjeros.

Francia.

La Cámara de París ha aprobado el proyecto en que se eleva a 5 francos los derechos de importacion de la melaza.

Madrid 28 (9º30 noche.)

28 (10º20)

28 (10º25)

(Atrasados.)

El Consejo.

Despues del despacho de los asuntos, el Consejo ha acordado el cuestionario que ha de presentar a las Cortes: de las 5 cuestiones tres se reservan para otro Consejo.

Los ministros están reservadissimos negando en absoluto la crisis.

El Consejo de ministros ha acordado, segun nota oficial, el programa de las cuestiones que ha de presentar a las Cortes. Estas cuestiones son la de Marruecos, la de Cuba, la arancelaria, la de presupuestos y la de Navarra. Por más que los ministros se hallaban muy reservados, se dice que las cuestiones de Marruecos y de Navarra se dejarán a la libre solucion del Parlamento, concretándose el Gobierno a acen tuar la energia que demandan. Se continuará la obra de las economias en todos los departamentos.

En cuanto al problema arancelario, se resolverá reformando la 2.ª columna del Arancel. Lo de Cuba no se discutió, pues dijo Sagasta, el ministro de Ultramar «créese buena la fórmula de transaccion, a que todos los ministros asintieron, encargándose Sagasta y Becerra de aunar las voluntades» respecto a la aceptacion de la fórmula que ha de contener las modificaciones necesarias en las reformas.

Madrid 29 (10º15 noche.)

Moret y los aranceles.

Confírmase que en el Consejo de anoche al tratar de la cuestion arancelaria Moret reconoció las ventajas de la reforma de los aranceles pero que oponiéndose esto a cuanto defendió en otras ocasiones carecía de autoridad para apoyarlo y por esta razon se retiraba del Gobierno. Sagasta trató de convencer a Moret de que no habia diferencia en la exencia que motivara la dimision. Se aplazó la cuestion. Moret prometió contestar definitivamente en el próximo Consejo.

Madrid 29 (10º40 noche.)

Se va de Pamplona.

Se ha firmado el decreto destinando a Léri-

da a D. Hermenegildo Miró, Teniente Fiscal de la Audiencia de Pamplona. Le sustituye D. Severino Martinez Barcia.

Madrid 29 (10º45 noche.)

Una creencia.

El periódico «El Correo» cree que no solicitará ni accederá a la prórroga del «modus vivendi» con Francia si no nos conceden mayores ventajas que las actuales.

Madrid 29 (10º50 noche.)

Otra creencia.

«La Correspondencia de España» supone que Moret insistirá en su dimision de un modo irrevocable, y en este caso se limitará la crisis a la salida del ministro de Estado.

Mañana a las 5 de la tarde se verificará otro Consejo de ministros.

Madrid 30 (1º15 madrugada.)

Lo que se dice.

El Oriente español perseguirá por injuria a El Correo Español por haber dicho que los masones preparaban contra Sagasta y Becerra puñales envenenados.

Madrid 30 (1º45 madrugada.)

Conferencia.

Han celebrado una conferencia los señores Moret y Aguilera. Este último muéstrase reservadissimo respecto de la actitud de aquel.

Sagasta y la crisis.

Dicese que Sagasta se esforzará para evitar la crisis que la cree ilógica. El Presidente del Consejo ha dicho que el Gobierno debe presentarse a las Cortes tal como está constituido para responder de su gestion.

Telegrama de la Bolsa.

Recibido por don Antonio Garcia Peña, representante en esta plaza de los señores Benard y C.ª

Madrid 29 (4º30 tarde.)

BOLSA DE MADRID.

Table with 2 columns: Description (e.g., Duda perpétua al 4% interior) and Price (e.g., 71'35).

BOLSA DE PARIS.

Table with 2 columns: Description (e.g., 4% exterior) and Price (e.g., 70'15).

CAMBIOS SOBRE EL EXTRANJERO.

Table with 2 columns: Location (e.g., Paris, Londres) and Exchange Rate (e.g., 17'10, 29'41).

Telegrama del Bolsin.

Madrid 30 (12º45 m.)

MADRID.

Table with 2 columns: Description (e.g., Duda perpétua 4% interior fin etc.) and Price (e.g., 71'35).

BOLSA DE BARCELONA.

Table with 2 columns: Description (e.g., Interior fin de mes) and Price (e.g., 71'47).

BOLSA DE LONDRES.

Table with 2 columns: Description (e.g., 4% exterior fin de mes) and Price (e.g., 70'37).

BOLSA DE PARIS.

Table with 2 columns: Description (e.g., 4% exterior fin de mes) and Price (e.g., 70'28).

Table with 2 columns: Description (e.g., Renta francesa) and Price (e.g., 101'60).

(Madrid.—Juan de Mena, 3.

PARIS.—Place de la Bourse, 8. Representante en esta Plaza D. Antonio Garcia Peña, Pozo-blanco, 6, 3.º, y despacho, Plaza de la Constitucion, 26, (bajo).

PERLAS DEL D. CLERTAN

Autobación de la Academia de Medicina de París. EDUCACION ANTIESPASMÓDICA. a. Perlas de Eter de Clertan. Dosis, 4 a 10 por día. (Jaquecas, cefalalgias, rehelides, accesos de asma, calambres de estómago, tendencias al síncope.) b. Perlas de Hoffmann de Clertan. Dosis, 4 a 10 por día. (Las mismas indicaciones que para las perlas de Eter, y más particularmente náuseas, digestiones dolorosas, indigestiones, vómitos.) c. Perlas de Valeriana de Clertan. Dosis, 4 a 10 por día. (Vértigos, aturdimientos, palpitaciones nerviosas.) d. Perlas de Esencia de Trementina de Clertan. Dosis, 4 a 10 por día. (Jaquecas, neurálgias faciales, ciática, lumbago.)

Modriza.

Se desea una para criar un niño de dos dias. La modriza ha de tener leche fresca y buenos antecedentes, y a ser posible criar fuera de la capital.

Dirigirse al establecimiento de Dimas Cozgayo, San Lorenzo, núm. 2. 3-1

Pérdida.

Se suplica a la persona que haya encontrado una maleta que se perdió el domingo último en el trayecto de la villa de Burguete a esta capital la entregue en la calle de San Miguel, 14, tienda, y se le gratificará.

Tiene la direccion doña Basilia Echapare, Buenos-Aires. 1-1

Fletero.

Saliendo del portal de Tacconera por el camino de Puente la Reina se halla un monton de fletero de muy buena clase el cual se vende. Dirigirse Tejeria, 15, donde darán razon. 1-1 p.

Ama de cria.

Se necesita con leche fresca para criar en casa de la nodriza. Informarán plaza del Castillo, núm 8, 4.º 5-1 p.

Modista de sombreros

La acreitada modista de sombreros, mademoiselle Coutens, permanecerá solo 5 dias en la Fonda de D. Carlos Maisonnave. 5-3

Tortas y harinas de coco.

(Fabricacion especial, (m) Pouyagut.) Es sin disputa el mejor alimento para engordar con rapidez toda clase de animales y en especial cerdos, carneros y bueyes. Unico depósito en Pamplona, San Anton, núm. 70. 8-5 (a)

Perro

Se ha extraviado un perro de caza, joven, blanco con planchas de color canela, y se suplica a quien pueda dar razon de él, se dirija a Esteban Arrarás, en Azoz (valle de Ezcabarte), quien abonará gastos y gratificará. 2-2 p.

Impermeables.

Novedad y gran surtido en todos tamaños clases y precios de color y negros, para paisanos y militares; como igualmente paraguas de seda, lana y algodón para señoras y caballeros. Comercio de Miguel Vallarin, Calceteros, úm. 10. -6

Arriendo

de una casa y buena bajera, propósito para cualquier industria. Darán razon calle San Lorenzo, 27, 2.º 8-8

Tonelería de Salvador Gual

Y COMPAÑIA.

Hay de venta en sus almacenes una partida de bocoyes, pipas, medias pipas y unos cientos de cuarterolas construidas con solo madera de roble americano, pudiendo cederlas a los precios siguientes: Bocoy de 50 cántaros, a 45 pesetas. Pipas de 40 id., a 30 y 35 una. Media pipa boidelesa, a 16'50. Cuarterola con cellos de madera, 10'50 y 11. Id. con cellos de hierro, 9, 10 y 10'50. Se hacen toda clase de arreglos a precios módicos. Dirigirse a Salvador Gual, Espoz y Mina, núm. 13, 3.º 8-7 (a)

Caballerías de venta

La Compañia del Tranvia de San Sebastian tiene a la venta caballos, yeguas y mulas. Informarán en las oficinas de dicha Compañia. 3-3

Alquitran Guyot LICOR CONCENTRADO

Se ha experimentado con el mayor éxito en siete grandes hospitales de Paris, contra Constipados, Bronquitis, Asmas, Catarros de los Bránquios y de la Vegiga, Afecciones de la Piel, Picazonas. El Alquitran Guyot, por su composicion, participa de las propiedades del Agua de Vichy, siendo mucho más tónico. Así es que posee una eficacia notable contra las Enfermedades del Estómago. Como todo el mundo sabe, del alquitran medicinal es de donde se sacan los principios antisépticos más eficaces; por esta razon durante los calores del verano y en tiempo de epidemia el Alquitran de Guyot es una bebida preservativa e higiénica que refresca y purifica la sangre. Esta preparacion será muy pronto, así le esperamos, universalmente adoptada. Profesor BAZIN, Médico del Hospital San Luis. En la rue Jacob, 19, Paris, es donde se prepara e vende el Alquitran de Guyot, CASA L. FRERES & CHAMPIGNY et Co, succ.ª. Depósito al por mayor, en Madrid: MELCHOR GARCIA Capellanes, 1, Duplé nº 1; — al por menor, en Pamplona: Telles...

La Union Aragonesa.

Sociedad Mútua de Seguros legalmente constituida y aprobados sus estatutos por los Gobiernos civiles de Zaragoza, Huesca, Teruel, Navarra, Guadalajara y Soria.

Seguros contra la muerte ó inutilizacion del ganado caballar, mular, asnal y vacuno. Director, D. Estanislao Pintre Moureal, Torre nueva, 11, 2.º Zaragoza. Para detalles del seguro y condiciones dirigirse al Delegado en Navarra, D. Cayetano Lapoya, San Lorenzo, 27, 2.º Pamplona. 30-16 (a)

Oro.

Cambio de monedas, billetes y cupones a los mejores cambios. San Agustin, 3, 1.º fábrica. 30-19 (a)

Se invita

a los que necesiten comprar camas del país ó inglesas, de hierro y todo laton, así como jergones de muelles, muebles de rejilla, lavabos, espejos, etc., y desee aprovechar el viaje, se llegue por LA GRAN BRETAÑA.—MAYOR, 14. mt v 60-59

Ultima novedad.

Elegante surtido de coronas fúnebres en pluma, porcelana y seda. Pensamientos terciopelo sueltos y en grupos con sus dedicatorias. Casa de Ortigosa, calle Zapateria, 27 y 29 (Funeraria) Pamplona. x 12-11

Capa para bautizo

Se vende una bonita y elegante capa bordada, casi nueva, la cual se dará por la mitad del precio que costó en la fábrica. Puede verse en la calle de la Estafeta, 14, tienda.

Fabrica de jaulas

para toda clase de pájaros y venta de canarios de raza Holandesa. Se encuentran a precios arreglados. 8-CALLE ESTAFETA-8. x 8-8

Corraliza.

Se arrienda la denominada El Sosal, sita en jurisdiccion de Cabanillas, sola ó con otra contigua. Dirigirse al guarda del estado de Belber ó al que suscribe, en Pamplona, Mayor, 65, 3.º —Martin José Palomino. -3

Arriendo de yerbas.

Se arrienda una corraliza denominada «Las Masadas», con salida a la Bardena, jurisdiccion de Caparros. Dirigirse a D. Manuel Fernandez, en Caparros, y a D. Dionisio Rodrigo, en Valtierra. 8-2

Tejería

Se arrienda una Tejeria en muy buenas condiciones, con dos hornos y su correspondiente cubierto. La cabida de los hornos es el uno de 22.000 obras y el otro de 14.000. El que desee enterarse de las condiciones de arriendo puede dirigirse a don Matias Malo, en Villafraanca de Navarra. 8-3 p.

Música barata.

Ediciones Peters, Litolf, Hartel y otras. Métodos para solfeo y para todos los ramos de la enseñanza de música. Pianos y armoniums. Instrumentos de orquesta y de banda. Guitarras, bandurrias, accesorios y cuerdas armónicas de todos precios. Alquileres y ventas al contado y a plazos. E. Luna, Constitucion, 39, PAMPLONA. 30-22

LOS NIÑOS ENGRUESAN y se desarrollan tomando la célebre EMULSION DE SCOTT

de Aceite de Hígado de Bacalao con hipofosfitos de Cal y Sosa. LA TÍISIS, LA ESCRÓFULA, LA DEBILIDAD PULMONAR, LA TOS Y CATARROS, LA ANEMIA, EL RAQUITISMO, Y LAS ENFERMEDADES EXTENUANTES NO ATACAN A LOS QUE TOMAN LA EMULSION DE SCOTT. Mas fácil de tomar y mas efectiva que el simple aceite. CUIDADO CON LAS IMITACIONES. Los frascos de la Emulsion de Scott legitima llevan adherida a la cubierta la etiqueta que representa a un hombre con un bacalao a cuestas. Preparada por SCOTT & BOWNE, Nueva York. Puede comprarse en todas las farmacias y droguerías. Parches Porosos «Excelsior» para resaca y dolores.

PILDORAS

del Dr. AYER

SON LAS MEJORES PURGANTES

Son puramente vegetales

SON FÁCILES DE TOMAR Y DE DIGERIR.

CURAN LOS DOLORES DE CABEZA

CURAN LA DISPEPSIA

CURAN EL ESTREÑIMIENTO

Curan los desarreglos del hígado y abren el apetito.

Nadie debe estar sin una caja de las Píldoras Purgantes, del Dr. Ayer, para poder tomar una pequeña dosis, á los primeros síntomas de indigestión, y evitar así un sinnúmero de enfermedades.

La delgada capa de azúcar, que cubre las Píldoras del Dr. Ayer, se disuelve inmediatamente al llegar al estómago, dando lugar á que la sustancia entera de los ingredientes sea prontamente asimilada.

Preparadas por el Dr. J. C. Ayer y Ca., Lowell, Mass., E. U. A. Las venden los Farmacéuticos y Traficantes en Medicinas.

Póngase en guardia contra imitaciones espúreas.

PASTILLAS PARA LA TOS

DEL

DR. KLEIN

AUTOR DE LAS PASTILLAS NIELK

Remedio seguro para calmar toda clase de tos, por rebelde y crónica que sea, ya provenga de simples resfriados ó catarros, ya de bronquitis, tisis, coqueluche, etc. No contienen opio ni morfina

ESPECIALIDADES DEL MISMO AUTOR

DEBILIDAD, CONSUNCIÓN, RAQUITISMO, ESCRÓFULA, &
ANEMIA PASTILLAS FOSFATADAS DR. KLEIN

CATARRO, SOFOCACION, DIFICULTAD DE RESPIRAR
ASMA LICOR ANTIASMÁTICO DEL DR. KLEIN

Y GOTAS CALMANTES DEL DR. KLEIN
El LICOR cura radicalmente la enfermedad; las GOTAS calman de momento el ataque.
De venta.—D. Abundio Irisarri, Zapatería, 36.—Dr. Valencia, —Bolserias 5,
—Dr. Mercader, Curia 2.—D. Felipe Iruira, San Nicolás 18. D.—Joaquín
Aguinaga, Zapatería 25.—D. M. Martínez Chapitela, 15.—Autor Dr. Klein
Eudillers, 82 Barcelona.

VINO DE BUGEAUD

TONICO-NUTRITIVO CON QUINA Y CACAO

Son universalmente apreciadas las propiedades tónicas y febrífugas de la Quina. El Cacao corrobora la acción de ésta é impide el enardecimiento. Las dos substancias incorporadas en un vino generoso de primer orden, forman, bajo el nombre de **VINO de BUGEAUD**, el tónico más poderoso y agradable á la par, recomendado por las notabilidades medicas en la Anemia, la Clorosis, las Convalecencias, las Fiebres de toda especie, las Enfermedades Nerviosas y del Estómago, en una palabra en todos los casos de Debilidad y de Fatiga.

El **VINO de BUGEAUD** conviene de un modo muy especial á los convalecientes, á los niños débiles, á las mujeres delicadas y á los ancianos debilitados por la edad y las enfermedades.

SE HALLA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS

Exijanse las firmas BUGEAUD y LEBEAULT sobre las botellas.

VENTA AL POR MAYOR: P. LEBEAULT y C^o, 5, Rue Bourg-l'Abbé, PARIS.

LA CATALANA

Seguros contra incendios á prima fija.

Esta gran Compañía que tiene asegurados 102 edificios á la Excm. Diputación de Navarra además participación en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expositos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros se dedica tan solo y exclusivamente al seguro contra incendios, á cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos.

La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de dividendos activos de consideración que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Dermitorio de San Francisco, núm. 5, principal y la comisión principal de Navarra en Pamplona, Plaza del Castillo núm. 5 3.º donde se admiten seguros á prima fija.—El comisionado principal, Sebastian Gastarena y Eguigueta.

NO MAS VELLO---El depilatorio imperial Padró.

hace desaparecer todo el vello ó pelo que moleste, con gran facilidad, rapidez y sin peligro alguno.

Cincuenta años de éxito son su mejor recomendación, es el depilatorio más antiguo de España y de crédito más sostenido.

Venta.—Farmacia del Globo, Plaza Real, 1, Barcelona, y en Pamplona en el Bazar de la Viuda de Razquin, Plaza del Castillo.

GRAN ESTABLECIMIENTO

de máquinas para coser.

Venta á plazos y al contado

DE

TODOS LOS SISTEMAS.

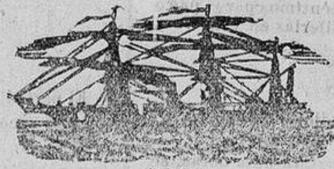
Tecenderías, número 35,

PAMPLONA.

Único almacén donde se encuentran todos los sistemas, los más perfectos, útiles y económicos que se conocen en el mundo, habiendo obtenido los primeros premios en todas las Exposiciones y la gran medalla de oro en la de París de 1889.—Fermin Ardanaz.

8-8

SERVICIOS



DE LA

Compañía Transatlántica de Barcelona

Salidas del mes de Octubre.

Línea de las Antillas, New-York y Veracruz.— El día 10 de Cádiz el vapor «Alfonso XII» para Puerto-Rico, Habana y Veracruz.

El 20 de Santander el vapor «Reina María Cristina» para Coruña, Habana y Veracruz.

El día 30 de Cádiz el vapor «Buenos Aires»

Línea Comercial de Puerto Rico.—Día 5 de Santander y 7 de Vigo el vapor «San Agustín»

Línea de Filipinas.—El 12 de Barcelona el vapor «Isla de Luzon» para Port-Said, Aden, Singapur y Manila.

Línea de Buenos Aires.—El 2 de Noviembre

re Barcelona el vapor «Ciudad de Cádiz» para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Línea de Fernando Poo.—El 30 de Cádiz el vapor «Larrache».

Servicios de África.—Línea de Marruecos 18 de Barcelona el vapor «Rabat» para Melilla, Málaga, Ceuta, Cádiz, Tánger, Larrache, Rabat, Casablanca, Mazagon y Mogador.

Servicio de Tánger.—El vapor «Joaquín de Piélagos» saldrá de Cádiz los lunes, miércoles y viernes para Tánger, Algeciras y Gibraltar, retornando á Cádiz los martes, jueves y sábados.

Igualmente se expiden billetes para los viajes de venida.

Para más informes en Navarra al Agente en Pamplona D. José de San José, Plaza del Casillo, 12.—Sub-agente en Tafalla, D. José Rech. 19-12

FABRICA DE ABONOS QUIMICO-MINERALES.

Esta casa que ha conseguido obtener la confianza de los agricultores, gracias á los resultados tan satisfactorios que han experimentado en la práctica, pone sus abonos en la Estacion más próxima al punto que lo desee el comprador, LIBRE DE TODO GASTO, cuando el pedido llegue á 10 sacos, á los precios siguientes:

Saco número	1 de 46 kilos	Plas.	Ctos.
» letra A	» »	»	4'50
» » E	» »	»	5
» » B	» »	»	5'50
» » D	» »	»	6'50
» »	» »	»	8

Pidiendo vagones de 130, 140 ó 160 sacos se descuenta un real por cada saco. Dirigirse á D. A. Saiz Miguel, Muro de las Escuelas, número 21, entresuelo, en LOGROÑO. 30-20

CHOCOLATES Y CAFES

DE LA

COMPANIA COLONIAL

Tapiocas, Thés

58 recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor 18 y 20.— MADRID

A NUESTROS SUSCRIPTORES.

GRAN REGALO

BONO-PRIMA remitase este cupón acompañado de 15 pesetas y á vuelta de correo recibirán franco de porte en gran velocidad en la estacion de ferrocarril que se desee un

aparato de luz eléctrica doméstica

Quinqué eléctrico portátil con todos sus accesorios dispuesta á funcionar en el acto, cuyo valor en Paris es de 30 francos.

Nota importante. Los pedidos acompañados de su importe en libranza del giro mútuo, billetes de Banco ó sellos de correo, se dirigirán al encargado de la remision don J. Muñoz, calle de la Universidad, 21, Barcelona.

Ninguna ANEMIA

resiste

Á LA

HEMOGLOBINA

DE

V. DESCHIENS

VINO — ELIXIR — JARABE — GRAGEAS

De venta en la Farmacia de D. Valentin Marquina, Bolsarias 3 y Nueva, 1, y en todas las Farmacias de esta capital.

PEPSINE BOUQUAULT